

Gen

Chapter 32

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|---|
| וַיַּעֲקֹב | הַלְּכָה | לְדִרְכּוֹ | וַיַּפְנִיעַ | בּוֹ | מֶלֶאכִי | אֱלֹהִים: | 1 |
| | | | | | | | |
| H3290 | H1980 | H1870 | H6293 | H4397 | H0430 | | |

যাকোবও সেই স্থান হতে উঠে চললঃ পথে সে সৈশ্বরের দৃতগণের দেখা পেলঃ

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-----------|------------|--------|------------|------|
| וַיֹּאמֶר | יַעֲקֹב | יְשַׁׁבֵּב | וַיֹּאמֶר | לִפְנֵי | מֶלֶאכִים | אֱלֹהִים | מִתְהָנָה | רָאֶם | כָּאֵשֶׁר | וַיַּקְרָא | גַּת | שָׁם | מִתְנִינִים: | הַיּוֹאָה | הַמִּקְוָם | שְׁמָר | וַיַּקְרָא | בּוֹ |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| H0559 | H3290 | H7971 | H4397 | H6440 | H4264 | H0430 | H2088 | H7121 | H8034 | H4725 | H1931 | H4266 | | | | | | |

ב

তাদের দেখে যাকোব বললঃ “এ সৈশ্বরের শিবির!” সেই জন্য সে সেই স্থানের নাম মহয়িম রাখলঃ

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|--------|--------|-----------------------|
| וַיַּשְׁלַח | וַיַּעֲקֹב | מֶלֶאכִים | לִפְנֵי | אֱלֹהִים | עִשּׂו | אָחִיו | אֶרְצָה | שְׁעִיר | שְׁדָה | אָדָם: | לְבּוֹ |
| | | | | | | | | | | | |
| H7971 | H3290 | H4397 | H6440 | H0413 | H6215 | H0251 | H0776 | | | | H0123 |

যাকোবের ভাই এয়ো থাকত সেয়ীরেঃ এই জায়গাটা ছিল পাহাড়ী দেশ ইদোমেঃ যাকোব এয়োর কাছে বার্তাবাহকদের এই বলে পাঠালঃ

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|--|
| וַיֹּאמֶר | אָמַר | לְבּוֹ | עַמְּךָ | יַעֲקֹב | עַבְדָּךְ | עַמְּךָ | לְבּוֹ | כָּה | לְעִשּׂוֹ | לְאָרֶן | הַאֲמֹרִין | כָּה | לִאמְרָה | אָמַר | אָתָּם | וַיֹּצְאָה | גַּרְגִּיזִים | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| H6680 | H0853 | H3541 | H5650 | H0559 | H3290 | H5258 | H6215 | H0113 | H7971 | H0559 | H3541 | H0559 | H0853 | H6680 | H5704 | H0309 | | |

בְּעִינֵיכֶם:

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| בְּনֵה | לִמְצָא | לְאָדָן | לְהַנִּיד | לְהַנִּיד | וְאַשְׁלִיחָה | וְשִׁפְחָה | וְעַבְדָּה | אָז | וְחַמְרָה | וְחַמְרָה | לְ | לְ | לְ | לְ | בְּנֵה | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| H1961 | H2543 | H7794 | H2580 | H4672 | H0113 | H5046 | H7971 | H8198 | H5650 | H6629 | H2543 | H7794 | H1961 | H2580 | H4672 | H0113 | H5046 | H7971 |

আমার অনেক গরুঃ গাধাঃ মেষপালঃ লোকজন ও দাসী রয়েছেঃ মহাশয় আমি এই বার্তা পাঠিয়ে অনুরোধ করছিঃ আপনি আমাদের গ্রহণ করুনঃ”

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| וַיַּשְׁבַּב | הַמְלָאכִים | אָל | יַעֲקֹב | לִאמְרָה | אָל | בָּנָג | לְאָמֹר | אָל | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| H7725 | H4397 | H3290 | H0413 | H0935 | H0559 | H3541 | H0413 | H2088 | H6215 | H0251 | H0413 | H1571 | H6215 | H2580 | H4672 | H0113 | H5046 | H7971 |

לְקַרְאָתָּךְ
מְאֹתָּה
אָש
עִפּוֹ:

বার্তাবাহক যাকোবের কাছে ফিরে এসে বললঃ “আমরা আপনার ভাই এয়োয়ের কাছে গিয়েছিলামঃ তিনি আপনার সাথে দেখা করতে আসছেনঃ তাঁর সাথে ১০০ জন লোক রয়েছেঃ”

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---------|-------|-----------------------|-----------------------|-----|--------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------|---|
| וְאַתָּה | הַשְׁאֹן | וְאַתָּה | וְאַתָּה | אַתָּה | אֲשֶׁר- | הַעַם | אַתָּה | וְנַחַז | לֹא | וַיַּצֵּר | מִאָד | יַעֲלֵב | וַיַּרְא | 7 |
| H0853 | H6629 | H0853 | H0854 | | | | H0853 | H2673 | | H3334 | H3966 | H3290 | H3372 | |
| | | | | | | | | | | לְשָׁנִי | מִחְנָנוֹת | וְהַגְמְלִים | הַבָּקָר | |
| | | | | | | | | | | H4264 | H8147 | H1581 | H1241 | |

ଏই ବାର୍ତ୍ତାଯ ସାକୋବ ଭିତ ହଲୁ ସେ ତାର ଲୋକଜନଦେର ଦୁଇ ଦଲେ ଭାଗ କରଲୁ ସେ ତାର ମେଷପାଲ ପଣ୍ଡପାଲ ଓ ଉଟେର ପାଲକେ ଦୁଇ ଭାଗେ ଭାଗ କରଲୁ

| ויאמר | אם | יבוא | עשו | אל | המגנה | והקח | והנשאר | לפלויטה: |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| H0559 | H0935 | H6215 | H0413 | H4264 | H1961 | H5221 | H7604 | H6413 |

যাকোব বললঁ “যদি এষো এসে এক দলকে ধ্বংস করে তবে অপর দল নিশ্চয় পালিয়ে রক্ষা পাবেঁ”

| | | | | | | | | | | | | |
|-------|---------|---------|---------|---------|-------|------------|-----------|---------------|-----------------|-----------|-----------|-----------|
| שׁוֹב | אַלְיָה | הַאֲמֵר | יְהֹהָה | יְצָחָק | אָבִי | וְאֶלְדִּי | אָבָרְהָם | אָבִי | אָבִי | אָבִי | וְיַעֲקֹב | וַיֹּאמֶר |
| H7725 | H0413 | H0559 | H3068 | H3327 | H0001 | H0430 | H0085 | H0001 | H0430 | H3290 | H0559 | |
| | | | | | | | עַמְקָה: | וְאִשְׁרִיבָה | וְלִמְוָלְדָתָה | לְאַרְצָה | | 9 |

যাকোব বললো “হে আমার পিতা অব্রাহামের সৈন্ধবের আমার পিতা ইসহাকের সৈন্ধব! প্রভু তুমিই আমাকে আমার দেশে আমার পরিবারের কাছে ফিরে যেতে বলেছিলে তুমি বলেছিলে আমার মঙ্গল করবে।

তুমি আমার প্রতি কত করণা করেছ॥ আমার কত মঙ্গল করেছ॥ প্রথমবার যখন আমি যদ্দন পার হচ্ছিলাম তখন কেবল পথ চলার লাঠি ছাড়া আমার কাছে কিছিই ছিল না॥ কিন্তু এখন আমার সব কিছি প্রচৰ বলে দুটো দল হয়েছে॥

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְהַכְנִי | יְבֹא | פָּר | אָתָּה | אָנְכִי | יְרָא | כִּיר | עָשָׂו | מִזְדָּח | אָחִי | מִזְדָּח | נָא | הַצְלִינִי | 11 |
| H5221 | H0935 | H6435 | H0853 | H0595 | H3373 | | H6215 | H3027 | H0251 | H3027 | H4994 | H5337 | |

দয়া করে আমায় আমার ভাইয়ের হাত থেকে॥ এঘোর হাত থেকে রক্ষা কর॥ আমার ভয় হয় যে সে আমাদের॥ এমনকি সন্তানদের সঙ্গে
মাঝেদেরও হত্তা করবে॥

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------|-------|------------|-----------|---------|--------|------|----------|
| וְאֵתָה | אָמְרָתָה | הַיְּתָבָב | אִיטִיב | עַמְקָה | וְשְׁמַנְיָה | אַתְּ | זְרַעַדְךָ | כְּתֹולָה | הַיּוֹם | אָשָׁר | לֹאֶ | יִסְפֶּר |
| H3808 | H3220 | H2344 | H2233 | H0853 | | | | | | | | |

ପ୍ରଭୁ ତୁମି ଆମାଯ ବଲେଛିଲେ ॥ 'ଆମି ତୋମାର ମଞ୍ଜଳ କରବ ॥ ଆମି ତୋମାର ବଂଶଧରଦେର ସଂଖ୍ୟାୟ ସମୁଦ୍ରେର ବାଲିର ମତ କରବ ଯା ଗୁଣେ ଶେଷ କରା ଯାଇବା ॥'"

| וילן | שם | בלילה | ההוא | ויק'ח | מן | הבא | ביד'ו | מנחה | לעשו | אחייו: |
|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| | H8033 | H3915 | H1931 | H3947 | H0935 | H3027 | H4503 | H6215 | H0251 | |

סই স্থানে যাকোব রাত কাটালে এয়োকে উপহার হিসাবে দেবার জন্য জিনিস গোছালে

| עזים | קָאָתִים | מְאָתִים | רְחָלִים | עֲשָׂרִים | וְתִשְׁבִּים | כְּלִילָה | הַהְוָא | וַיְקַח | מִן | לְעֵשֶׂה |
|------|----------|----------|----------|-----------|--------------|-----------|---------|---------|-------|----------|
| | H5795 | H3967 | H8495 | H6242 | H7353 | H3967 | H1931 | H3947 | H0935 | H6215 |

যাকোব ১০০টি ছাগী ১০০টি ছাগ ১০০টি মেষী ও ১০০টি মেষ নিলে

| גָּמְלִים | מִינִיקּוֹת | וְבָנִים | שְׁלָשִׁים | בְּרוֹת | אַרְכְּבָעִים | וּפְרִים | עֲשָׂרָה | אַתָּה | וְעַירִים | וְעַירִים |
|-----------|-------------|----------|------------|---------|---------------|----------|----------|--------|-----------|-----------|
| | H1581 | H3243 | H7970 | H6510 | H0705 | H6499 | H6235 | H0860 | H6242 | H5895 |

: עֲשָׂרָה

— H6235

আরও নিল ১০০টি উট এবং তাদের বাচ্চা ১০০টি গরু ১০০টি শাঁড় ১০০টি গর্দভী ও ১০০টি গর্দভ

| וַיַּתְּן | בִּידָה | עֲדָר | עֲבָדִי | עֲדָר | עֲדָר | עֲדָר | וְבִין | בִּידָה | וְרִנֵּח | לְפָנֵי | עֲבָדִי | לְפָנֵי | אַתָּה | וְיַעֲשֵׂה | |
|-----------|---------|-------|---------|-------|-------|-------|--------|---------|----------|---------|---------|---------|--------|------------|-------|
| | H5414 | H3027 | H5650 | H5739 | H5739 | H5739 | H0996 | H5739 | H0996 | H6440 | H0413 | H5650 | H6235 | H7305 | H6440 |

যাকোব প্রতিটি পশুপাল তার দাসদের হাতে দিলে তারপর যাকোব তার দাসদের বললে “প্রতিটি পশুর পাল পৃথক করে আমার আগে আগে যাও আর প্রতিটি পালের মধ্যে কিছুটা দূরত্ব রেখো”

| וַיַּצְאָה | לְמִי | לְאָמֶר | לְאָמֶר | וְשָׁאַלְךָ | אָדָה | עִשְׂוָה | יְפָנֵשְׁךָ | כִּי | לְאָמֶר | לְאָמֶר | תְּרָאֵשׁ | אַתָּה | וַיַּצְאָה | | |
|------------|-------|---------|---------|-------------|-------|----------|-------------|-------|---------|---------|-----------|--------|------------|-------|-------|
| | H6680 | H0853 | H7223 | H0559 | H0559 | H0559 | H7223 | H0853 | H6298 | H6215 | H0251 | H7592 | H0559 | H4310 | H6440 |

: לְפָנֵיךְ

— H0428 H4310 H3212 H0575

যাকোব তার দাসদের আজ্ঞা দিলে প্রথম দলের পশু যে দাসের হাতে তাকে সে বললে “যখন আমার ভাই এয়ো এসে তোমাকে জিজেস করবে এ সব পশু কার? তুমি কোথায় যাচ্ছ? তুমি কার দাস?”

| מְתִרְאָה | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| | H0559 | H5650 | H3290 | H5650 | H3290 | H4503 | H1931 | H1931 | H7971 | H0113 | H6215 | H2009 | H1571 | H1931 | H1571 |

তখন তুমি বলবে “এইসব পশু আপনার দাস যাকোবের যাকোবই এইসব উপহার হিসাবে আপনার কাছে পাঠিয়েছেন” আর যাকোব নিজেও পেছন পেছন আসছেন”

| וַיַּצְאָה | הַלְּכִים | כָּל | אַתָּה | בָּמְ | בָּמְ | הַשְׁלִישִׁי | אַתָּה | בָּמְ | בָּמְ | הַשְׁנִי | אַתָּה | בָּמְ | בָּמְ | וַיַּצְאָה | |
|------------|-----------|-------|--------|-------|-------|--------------|--------|-------|-------|----------|--------|-------|-------|------------|-------|
| | H6680 | H3605 | H0853 | H1571 | H7992 | H0853 | H1571 | H8145 | H0853 | H1571 | H4672 | H6215 | H0413 | H1696 | H2088 |

: אַתָּה בָּמְצָאָם

— H0853 H5739 H0559 H1697 H1696 H1697 H0559 H1697 H0559 H1697 H0559 H1697 H0559 H1697 H0559 H5739

যাকোব দ্বিতীয় দ্বিতীয় এবং অন্য সব দাসদের এই একই কাজ করতে বললে সে বললে “এয়োর সঙ্গে দেখা হলে তোমরাও সবাই এই একই কাজ করবে”

| ההילכת | במנג'ה | פָּנִי | אַכְפָּרָה | אָמֵר | כִּיר | אַחֲרֵינוּ | יְעַקֹּב | עַבְדָּה | הַנֶּה | גָּמָם | וְאִמְרָתָם | 20 |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|-------|------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| H1980 | H4503 | H6440 | | H0559 | | | H3290 | H5650 | H2009 | H1571 | H0559 | |
| | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | פָּנִי : | יִשְׂאָלִי | אָלִי | אַרְאָה | כָּן | וְאַחֲרִי | לִפְנֵי |
| | | | | | | | H6440 | H5375 | H0194 | H6440 | H7200 | H6440 |

তোমরা বলবো ‘এই উপহার আপনার জন্যে আর আপনার দাস যাকোব আমাদের পেছনেই আসছেন’” যাকোব বললঃ “যদি আমি এই লোকদের উপহার সমেত আমার আগে পাঠাই তবে হয়তো এষো আমায় ক্ষমা করে গ্রহণ করবেন।”

| | | | | | | | | |
|-----------|------------|-------|-------|----------|-----|-----------|----------|-------------|
| וְצַדְקָה | הַמִּנְחָה | עַל- | פְנֵי | וְחַיָּה | לֹז | בְּלִילָה | הַחַיָּה | בְּמִתְנָה: |
| H4264 | H1931 | H3915 | H1931 | H6440 | — | — | — | — |

ତାଇ ଯାକୋବ ଏଯୌକେ ଉପହାରଗୁଲି ପାଠାଲି କିନ୍ତୁ ସେଇ ରାତେ ଯାକୋବ ତାବୁତେ ରଇଲିଲା

| | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|-----------|-------|------------|--------|--------|----------|----------|--------|--------|----------|--------|----------|----------|--------|----------|----------|----------|
| וַיַּקְרֵם | בְּלִילָה | הָוָא | וַיִּקְחֵה | אַתֶּן | שְׁנִי | נִשְׁיָו | וְאַתֶּן | שְׁנִי | אַתֶּן | וְאַתֶּן | שְׁנִי | נִשְׁיָו | וְאַתֶּן | שְׁנִי | וְאַתֶּן | וְאַתֶּן | וְאַתֶּן |
| H6240 | H0259 | H0853 | H8198 | H8147 | H0853 | H0802 | H8147 | H0853 | H3947 | H1931 | H3915 | | | | | | |

ପରେ ସେଇ ରାତେ ଉଠେ ଯାକୋବ ସେଖାନ ଥେକେ ଚଲେ ଗେଲା ମେ ତାର ସାଥେ ତାର ଦୁଇ ଶ୍ରୀ ଦୁଇ ଦାସୀ ଓ ତାର ଏଗାରୋଟି ସନ୍ତାନକେ ନିଯମେ ସବୋକ ନଦୀ ପାର ହୁଲା ।

| | | | | | | | |
|-----|---------|------|------------|------------|------|--------------|---------------|
| לו: | אָשָׁר- | אַת- | וַיַּעֲבֹר | הַנְּחָלָה | אַת- | וַיַּעֲבֹרְם | וַיַּקְרְבָּם |
| — | — | — | — | — | — | — | — |

যাকোবের পরিবার নদী পার হয়ে গেলে সে তার সমস্ত জিনিসপত্রও পার হবার জন্য পাঠাল।

| השחר: | עלות | עד | עמו | איש | ויאבק | לבדו | יעקב | ויתר | 24 |
|-------|-------|-------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|----|
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| H7837 | H5927 | H5704 | | H0376 | H0079 | H0905 | H3290 | H3498 | |

ଅବଶ୍ୟେ ସାକୋବ ନଦୀ ପାର ହବାର ଜନ୍ଯ ରାଇଲ୍ କିମ୍ବୁ ସେ ଏକା ପାର ହବାର ଆଗେ ଏକଜନ ପୁରୁଷ ଏସେ ତାର ସଙ୍ଗେ ମଳିଯୁଦ୍ଧ କରଲେନ୍ । ସୂର୍ଯ୍ୟ ଓଠାର ଆଗେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସେଇ ପରାଷ୍ଟି ତାର ସଙ୍ଗେ ସନ୍ତୁଷ୍ଟ ରଖଲେନ୍ ।

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------------|---------|--------|--------|-----------|---------|------------|-----------|-----|-------|-------|------|----------|---------|
| בְּהַאֲבָקָן | יַעֲקֹב | יְרֵךְ | כְּפֵר | וְתַקְעֵן | יְרָכֹה | בְּכָרֶפֶת | וְיִגְעַן | לֹא | יָכַל | לֹא | כִּי | וַיַּרְא | 25 |
| H0079 | H3290 | H3409 | H3709 | H3363 | H3409 | H3709 | H5060 | | H3201 | H3808 | | H7200 | עַמּוֹ: |

পুরুষটি যখন দেখলেন তিনি যাকোবকে পরাজিত করতে পারছেন না তখন যাকোবের পায়ে আঘাত করলেন। তাতে যাকোবের পায়ের হাড় সরে গেল।

| | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|---|---|---|-------|-------|-------|-------------|-----------|----------|---------|------|------------|-----------|----|
| — | — | — | — | אָמֵן | כִּי | לֹא | אֲשֶׁלְחָךְ | נִיְאָמֵר | הַשְׁהָר | עַלְהָה | כִּי | שְׁלַחְנִי | נִיְאָמֵר | 26 |
| H1288 | | | | H7971 | H3808 | H0559 | H7837 | H5927 | | | | H7971 | H0559 | |

তারপর সেই পুরুষটি যাকোবকে বললেন॥ “আমায় যেতে দাও॥ সূর্য উঠছে॥” কিন্তু যাকোব বলল॥ “আপনি আমাকে আশীর্বাদ না করলে আমি আপনাকে যেতে দেব না॥”

| | | | | | | | |
|-------------|-----------|-----------|--------|----------|---------|-----------|----|
| יְהִקְבָּה: | וַיֹּאמֶר | וַיֹּאמֶר | שְׁמַד | מְהֻדָּה | אַלְיוֹ | וַיֹּאמֶר | 27 |
| — | H3290 | H0559 | H8034 | H4100 | H0413 | H0559 | — |

তখন সেই পুরুষটি বললেনঃ “তোমার নাম যাকোবের পরিবর্তে ইস্যায়েল হবেঃ আমি তোমার এই নাম রাখলাম কারণ তুমি ঈশ্বরের সঙ্গে ও মানুষের সঙ্গে ঘূর্ণ করেছ কিন্তু পরাজিত হও নিঃ”

তখন যাকোব তাকে জিজ্ঞেস করলেন “দয়া করে বলুন আপনার নাম কি?” কিন্তু সেই পুরুষটি বললেন “কি ভান্য আমার নাম জিজ্ঞেস করছ?” সেই সময়টাই পর্যন্ত যাকোবকে আশীর্বাদ করলেন।

| | | | | | | | | | | | | | |
|------------|---------|-------|---------|-------|-------------|----------|-------|-----------|-------------|-------|------------|------------|----|
| וְתַגְנִיל | פָּנִים | אַל- | פָּנִים | אַל- | אַלְדָּהִים | רְאִיתִי | כִּי- | פְּנִיאָל | הַמִּקְומָם | שֵׁם | יְעַקְבָּר | וַיָּקֹרָא | 30 |
| H5337 | H6440 | H0413 | H6440 | H0430 | H7200 | | | H6439 | H4725 | H8034 | H3290 | H7121 | |

ତାଇ ସାକ୍ଷୋବ ସେଇ ଜ୍ଞାନଗାର ନାମ ପନ୍ଥଲେଲ ରାଖିଲୁ ଯାକୋବ ବଲଲୁ ॥ ଏହି ଶାନେଇ ଆମି ଈଶ୍ଵରରେ ମଧ୍ୟମଥି ଦେଖିଲାମ କିନ୍ତୁ ତାଓ ପ୍ରାଣେ ବୁଲାମ ॥

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----|---------|-----|-----------------------|-----------|-----------|-----------------------|----|
| וַיַּרְא | לְפָנָיו | בְּנֵי | אֶת | עַבְרָהָם | צְלָע | עַל | יְרָכָה | לֹא | הַשְׁמֵשׁ | כִּאָשֶׁר | עַבְרָהָם | וְיַעֲשֵׂה | 31 |
| H3409 | H6760 | H1931 | H6439 | H0853 | | | | | H8121 | | | H2224 | |

সে পন্থয়লে পার হলে সূর্য উঠল[] যাকোব পায়ের জন্য খোঁড়াতে খোঁড়াতে চলল[]

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|--------|------|------|--------|--------------|---------|---------|------------|----------|-----------|-------|----------|---------|-------|-------|
| הַיְלָךְ | כֶּרֶב | עַל- | עַל- | אֲשֶׁר | הַנְּשָׁהָה | נֵיד | אַתְּ | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | יִאָכְלֶה | לֹא- | לֹן | עַל- | 32 | |
| H3409 | H3709 | | | | H5384 | H1517 | H0853 | H3478 | | H0398 | H3808 | | | | |
| | | | | | הַנְּשָׁהָה: | בְּנֵיד | יַעֲקֹב | יְרֵךְ | בְּכֶרֶב | גָּנוּעַ | כִּי | הַזֹּהָה | הַיּוֹם | עַד | |
| | | | | | H5384 | H1517 | H3290 | H3409 | H3709 | H5060 | | | H2088 | H3117 | H5704 |

সেইজন্য আজও ইন্দ্রায়েলীয়রা উরসন্নির পেশী ভোজন করে না । কারণ যাকোবের সেই পেশীই আহত হয়েছিল ।